

Samoa or the Navigator Islands

by Dr. Eduard Graeffe

I. Section

Topography of Samoa

Hamburg, Mus. Godeffroy, 1873

p. 32

Likewise belonging to the Samoan group, or at least lying in the same line, is the Island of Rosa, 70 miles from Manua. It is, however, not one small island rising alone from the sea, but a lagoon- or ring-shaped coral reef, with one pass and two islands located on the reef. This ring-shaped coral reef has a diameter of 2 miles, and the pass appears at the northwestern end, with a depth of 6 or more fathoms at the entrance but only $1\frac{1}{2}$ - 1 fathom at the side toward the inner lagoon. Captain Ranzau, who visited this small island a number of times in the service of the German enterprise, and to whose friendly favor we are obliged for these notes as well as the sketch of Rosa Island on the chart, entered the pass with a small schooner and anchored in the calm waters of the lagoon. This is, however, a risky undertaking and calls for considerable experience in reef navigation. The pass, which is broad to begin with, is then narrowed by a series of coral heads which lie at its inner opening. Once one gets into the lagoon, there is one island, a low sandbank, directly to the left, on the north side of the lagoon reef. To the southeast the second, higher, island lies on the reef, presenting a rounded knoll of ground about 500 feet long, with trees growing on it; this is the real Rosa Island first discovered by Captain Freycinet and so named by ~~him~~ ^{him} in honor of his spouse. In the southwest corner of the lagoon there are two coral banks. The surf on the east side during the trade wind season is considerable, so there is a high swell in the pass. The lagoon is generally about 7-8 fathoms deep and holds, like the surrounding sea, a great abundance of fish, as has been mentioned by earlier visitors to the island. For this reason, the managing director of the German trading station, Mr. Th. Weber, tried to establish a German fishing base there and with this objective purchased the island, which was part of Manua's fishing grounds, from the chief of that place. An Englishman went there with some natives to catch fish and salt them down in barrels. It appeared, however, that the yield was not as rich as people had supposed, and the fish were taken only by hook and line, so many hands were required to get a large quantity of fish in a short

time. The fish themselves, mostly species of sea bass (Serranus), parrotfish (Scarus) and surgeonfish, were not suitable for preservation in salt, which generally in the humid tropical climate is not practicable, or is only to be managed with great care and special methods. It was observed on this occasion that in the months of August and September a number of sea turtles made their appearance on the sand island to lay their eggs. Most of them were the common green sea turtle (Chelonia mydas L.) More rarely hawksbill turtles (Chelonia imbricata L.) came. At the time when the young hatched out, the sea roundabout was full of sharks, which voraciously snapped up these little turtles as soon as they came into the deeper water. On the island with trees, where the fishermen's house was put up, a quantity of seabirds nested, namely, species of Sterna or sea-swallows. At that time coconut palms were also planted on the island, which thrived very well and at present ^{already} bear fruit. A native with his family decided when the fishery was discontinued to remain there alone, and as it happens he has held out there, the Governor of this small, lonely island of the South Seas.

* * *

W.G. Van Campen
 6147 Palukula Place
 Honolulu, Hawaii
 96821

Samoa oder die Schifferinseln.

Von

Dr. Eduard Graeffe.

I. Abschnitt:

Topographie von Samoa.

N. 5 Taf.

(Hamburg, Mus. Godeffroy, 1843.)

Taus. Mus. Godeffroy 181-32.

Ebenfalls noch zur *Samoagruppe* gehörend, wenigstens in gleicher Flucht mit dieser liegend, ist die 70 Meilen von *Manna* nach Osten liegende Insel *Rosa*. Es ist dieselbe, aber nicht eine kleine, allein aus dem Meere emporragende Insel, sondern ein Lagun- oder ringförmiges Corallenriff, mit einer Passage und zwei auf dem Riffe befindlichen Inseln. Dieses ringförmige Corallenriff hat einen Durchmesser von 2 Meilen und zeigt die Passage am Nordwestende mit einer Tiefe von 6 und mehr Faden, am Eingange aber nur $1\frac{1}{2}$ —1 Faden Tiefe, an der Seite gegen die innere Lagune. Capitain *Ranzau*, der wiederholte Male, im Dienste der deutschen Unternehmung, diese kleine Insel besuchte, und dessen freundschaftlicher Güte wir diese Notizen, wie die in der Karte befindliche Skizze über die *Rosa-Insel* verdanken, lief mit einem kleinen Schooner in diese Passage hinein, und ankerte in dem ruhigen Lagunenwasser. Doch ist dieses ein gewagtes Unternehmen, und bedarf schon bedeutender Uebung in der Riffbefahrung. Die Passage, anfangs breit, wird nämlich durch eine Reihe Corallenblöcke, die an der inneren Oeffnung liegen, verengt. Ist man in die Lagune eingefahren, so liegt die eine Insel, eine niedrige Sandbank, gerade zur Linken, an der Nordseite des Lagunriffes. Nach Süd-Osten liegt die zweite höhere Insel dem Riff auf, und stellt einen rundlichen Knollen Landes von ca. 500 Fuss Länge dar, der mit Bäumen bewachsen ist; dieses ist die eigentliche *Rosa-Insel*, von Capitain *Freyinet* zuerst entdeckt, und seiner Gemahlin zu Ehren so genannt. In der Südwestecke der Lagune finden sich zwei Corallenbänke. Die Brandung an der Ostseite während der Passatzeit ist beträchtlich, ebenso steht eine hohe Dünung in der Passage. Die Lagune ist überall ca. 7—8 Faden tief, und beherbergt, wie die umliegende See, eine grosse Menge Fische, was schon frühere Besucher der Insel erwähnt haben. Aus diesem Grunde versuchte der unternehmende Leiter der deutschen Factorei, Herr *Th. Weber*, eine deutsche Fischstation daselbst zu errichten, und kaufte zu diesem Zwecke die zu den Fischgründen *Manna's* gehörende Insel von den dortigen Häuptlingen. Ein Engländer ging mit einigen Eingeborenen dahin ab, um Fische einzufangen und in Fässer einzupökeln. Es zeigte sich aber, dass der Ertrag nicht so reich war als wie man vermuthet hatte, und dass die Fische nur mit der Angel zu fangen, viele Hände erforderten, um in kürzerer Zeit eine grosse Menge Fische zu erhalten. Die Fische selbst, meist Arten von Seebarschen (*Serranus*), Papageifischen (*Scarus*) und Chirurgfischen, waren nicht geeignet zur Conservation in Salz, die überhaupt in dem feuchten Tropenklima nicht anwendbar, oder nur mit grosser Sorgfalt und besonderer Methode zu leiten ist. Es wurde bei dieser Gelegenheit beobachtet, dass auf der Sandinsel sich im Monat August und September eine Menge See-Schildkröten einfanden, um ihre Eier abzulegen. Es waren dieses meist Arten der gemeinen, grünen See-Schildkröte (*Chelonia mydas L.*) Seltener kam die Carett-Schildkröte (*Chelonia imbricata L.*) Zur Zeit wenn die Jungen auskrochen, war die umliegende See voll von Haifischen, die begierig nach diesen kleinen Schildkröten schnappten, sowie dieselben in's tiefere Wasser kamen. Auf der mit Bäumen besetzten Insel, wo das Haus des Fischers aufgeschlagen war, nisteten eine Menge Seevögel, namentlich *Sterna*-Arten oder Seeschwalben. Es wurden damals auch auf der Insel Cocospalmen gepflanzt, die sehr gut gediehen, und gegenwärtig wohl schon Früchte tragen. Ein Eingeborener mit seiner Familie entschloss sich beim Abbruche der Fischerei allein dort zu bleiben, und ist falls er dort ausgeharrt hat, der Gouverneur dieser kleinen, einsamen Insel der Südsee.